

¹ هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ لِمَسِيحِهِ، لِكُورَشَ الَّذِي أَمْسَكَتُ
بِيَمِينِهِ لَأُدْوسَ أَمَامَهُ أَمَمًا، وَأَخْقَاءَ مُلُوكِ أַخْلَ. لَأَفْتَحَ
أَمَامَهُ الْمَصْرَاعَيْنِ، وَالْأَبْوَابَ لَا تُغْلَقُ،² أَنَا أَسِيرُ قُدَّامَكَ
وَالْهَضَابَ أَمَهَّدُ. أَكْسِرُ مِصْرَاعِي النَّحَاسِ، وَمَعَالِيْقَ
الْحَدِيدِ أَقْصِفُ.³ وَأَعْطِيكَ دَحَائِرَ الظُّلْمَةِ وَكُنُوزَ الْمَخَابِي،
لِتَعْرِفَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الَّذِي يَدْعُوكَ بِاسْمِكَ، إِلَهُ
إِسْرَائِيلَ.⁴ لِأَجْلِ عِبْدِي يَعْقُوبَ وَإِسْرَائِيلَ مُخْتَارِي دَعْوَتَكَ
بِاسْمِكَ. لَقَبْتُكَ وَأَنْتَ لَسْتَ تَعْرِفُنِي. أَنَا الرَّبُّ وَلَيْسَ
آخَرُ. لَا إِلَهَ سِوَايَ. تَطْفُنُكَ وَأَنْتَ لَمْ تَعْرِفْنِي.⁵ لِيَعْلَمُوا
مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ وَمِنْ مَغْرِبِهَا أَنْ لَيْسَ غَيْرِي. أَنَا
الرَّبُّ وَلَيْسَ آخَرُ. مُصَوِّرُ الثُّورِ وَخَالِقُ الظُّلْمَةِ، صَانِعُ
السَّلَامِ وَخَالِقُ الشَّرِّ. أَنَا الرَّبُّ صَانِعُ كُلِّ هَذِهِ.⁸ أَقْطِرِي
أَنْبُثًا السَّمَاوَاتِ مِنْ قُوِّي، وَلِيُنْزِلَ الْجَوْ بَرًّا. لِيَتَفَتَحَ
الْأَرْضُ فَيُثْمِرَ الْخَلَاصُ، وَلْتُسَبِّحَ بَرًّا مَعًا. أَنَا الرَّبُّ قَدْ
خَلَقْتُهُ.⁹ وَبُنِيَ لِمَنْ بُخَاصِمُ جَابِلُهُ. خَرَفَ بَيْنَ أَخْرَافِ
الْأَرْضِ. هَلْ يَقُولُ الطِّينُ لِجَابِلِهِ، مَاذَا تَصْنَعُ. أَوْ يَقُولُ،
عَمَلُكَ لَيْسَ لَهُ يَدَانِ.¹⁰ وَبُنِيَ لِلَّذِي يَقُولُ لِأَبِيهِ، مَاذَا تِلْدُ.
وَلِلْمَرْأَةِ، مَاذَا تَلِدِينَ..¹¹ هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ فُذُّوسُ
إِسْرَائِيلَ وَجَابِلُهُ، إِسْأَلُونِي عَنِ الْآيَاتِ. مِنْ جِهَةِ بَنِي
وَمِنْ جِهَةِ عَمَلِ يَدِي أَوْصُونِي.¹² أَنَا صَنَعْتُ الْأَرْضَ
وَخَلَقْتُ الْإِنْسَانَ عَلَيْهَا. يَدَايَ أَنَا تَشْرَتَا السَّمَاوَاتِ، وَكُلُّ
جُنْدِهَا أَنَا أَمَرْتُ.¹³ أَنَا قَدْ أَنْهَضْتُهُ بِالنَّصْرِ وَكُلُّ طَرَفِهِ
أَسْهَلُ. هُوَ يَنْبِي مَدِينَتِي وَيُطْلِقُ سَبْيِي، لَا يَتَمَنَّى وَلَا
يَهْدِيهِ قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ.¹⁴ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، تَعَبُ مِصْرَ
وَتِجَارَةُ كُوشِ وَالسَّبْيُونَ ذُؤُ الْقَامَةِ إِلَيْكَ يَغْبُرُونَ وَلَكِ
يَكُونُونَ. خَلَقْتُ يَمْسُونَ. بِالْقِيُودِ يَمْرُونَ وَلَكِ يَسْجُدُونَ.
إِلَيْكَ يَتَصَرَّغُونَ قَائِلِينَ، فِيكَ وَحْدَكَ اللَّهُ وَلَيْسَ آخَرُ.
لَيْسَ إِلَهٌ.¹⁵ حَقًّا أَنْتَ إِلَهُ مُخْتَجِبٌ يَا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ
الْمُخْلَصِ.¹⁶ قَدْ خَزُوا وَخَجَلُوا كُلُّهُمْ. مَضُوا بِالْحَجَلِ جَمِيعًا
الصَّانِعُونَ التَّمَائِيلَ.¹⁷ أَمَّا إِسْرَائِيلُ فَيَخْلُصُ بِالرَّبِّ خَلَاصًا
أَبَدِيًّا. لَا تَخْزُونَ وَلَا تَحْجَلُونَ إِلَى دَهْوَرِ الْأَبَدِ.¹⁸ لِأَنَّهُ هَكَذَا
قَالَ الرَّبُّ، خَالِقُ السَّمَاوَاتِ هُوَ اللَّهُ. مُصَوِّرُ الْأَرْضِ
وَصَانِعُهَا. هُوَ قَرَّرَهَا. لَمْ يَخْلُقْهَا بَاطِلًا. لِلسَّكَنِ صَوَّرَهَا.
أَنَا الرَّبُّ وَلَيْسَ آخَرُ.¹⁹ لَمْ أَتَكَلَّمْ بِالْخَفَاءِ فِي مَكَانٍ مِنَ
الْأَرْضِ مُظْلِمٍ. لَمْ أَقُلْ لِيَتَسَلَّ يَعْقُوبُ، بَاطِلًا أَطْلُبُونِي.
أَنَا الرَّبُّ مُتَكَلِّمٌ بِالصِّدْقِ مُخْبِرٌ بِالْإِسْتِقَامَةِ.²⁰ اجْتَمِعُوا
وَهَلُمُّوا تَقَدَّمُوا مَعًا أَنْتَهَا النَّاجُونَ مِنَ الْأَمَمِ. لَا يَعْلَمُ
الْحَامِلُونَ حَسَبَ صَنَمِهِمْ وَالْمُصَلِّونَ إِلَى إِلَهٍ لَا

¹ هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ لِمَسِيحِهِ، لِكُورَشَ الَّذِي أَمْسَكَتُ
بِيَمِينِهِ لَأُدْوسَ أَمَامَهُ أَمَمًا، وَأَخْقَاءَ مُلُوكِ أַخْلَ. لَأَفْتَحَ
أَمَامَهُ الْمَصْرَاعَيْنِ، وَالْأَبْوَابَ لَا تُغْلَقُ،² أَنَا أَسِيرُ قُدَّامَكَ
وَالْهَضَابَ أَمَهَّدُ. أَكْسِرُ مِصْرَاعِي النَّحَاسِ، وَمَعَالِيْقَ
الْحَدِيدِ أَقْصِفُ.³ وَأَعْطِيكَ دَحَائِرَ الظُّلْمَةِ وَكُنُوزَ الْمَخَابِي،
لِتَعْرِفَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الَّذِي يَدْعُوكَ بِاسْمِكَ، إِلَهُ
إِسْرَائِيلَ.⁴ لِأَجْلِ عِبْدِي يَعْقُوبَ وَإِسْرَائِيلَ مُخْتَارِي دَعْوَتَكَ
بِاسْمِكَ. لَقَبْتُكَ وَأَنْتَ لَسْتَ تَعْرِفُنِي. أَنَا الرَّبُّ وَلَيْسَ
آخَرُ. لَا إِلَهَ سِوَايَ. تَطْفُنُكَ وَأَنْتَ لَمْ تَعْرِفْنِي.⁵ لِيَعْلَمُوا
مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ وَمِنْ مَغْرِبِهَا أَنْ لَيْسَ غَيْرِي. أَنَا
الرَّبُّ وَلَيْسَ آخَرُ. مُصَوِّرُ الثُّورِ وَخَالِقُ الظُّلْمَةِ، صَانِعُ
السَّلَامِ وَخَالِقُ الشَّرِّ. أَنَا الرَّبُّ صَانِعُ كُلِّ هَذِهِ.⁸ أَقْطِرِي
أَنْبُثًا السَّمَاوَاتِ مِنْ قُوِّي، وَلِيُنْزِلَ الْجَوْ بَرًّا. لِيَتَفَتَحَ
الْأَرْضُ فَيُثْمِرَ الْخَلَاصُ، وَلْتُسَبِّحَ بَرًّا مَعًا. أَنَا الرَّبُّ قَدْ
خَلَقْتُهُ.⁹ وَبُنِيَ لِمَنْ بُخَاصِمُ جَابِلُهُ. خَرَفَ بَيْنَ أَخْرَافِ
الْأَرْضِ. هَلْ يَقُولُ الطِّينُ لِجَابِلِهِ، مَاذَا تَصْنَعُ. أَوْ يَقُولُ،
عَمَلُكَ لَيْسَ لَهُ يَدَانِ.¹⁰ وَبُنِيَ لِلَّذِي يَقُولُ لِأَبِيهِ، مَاذَا تِلْدُ.
وَلِلْمَرْأَةِ، مَاذَا تَلِدِينَ..¹¹ هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ فُذُّوسُ
إِسْرَائِيلَ وَجَابِلُهُ، إِسْأَلُونِي عَنِ الْآيَاتِ. مِنْ جِهَةِ بَنِي
وَمِنْ جِهَةِ عَمَلِ يَدِي أَوْصُونِي.¹² أَنَا صَنَعْتُ الْأَرْضَ
وَخَلَقْتُ الْإِنْسَانَ عَلَيْهَا. يَدَايَ أَنَا تَشْرَتَا السَّمَاوَاتِ، وَكُلُّ
جُنْدِهَا أَنَا أَمَرْتُ.¹³ أَنَا قَدْ أَنْهَضْتُهُ بِالنَّصْرِ وَكُلُّ طَرَفِهِ
أَسْهَلُ. هُوَ يَنْبِي مَدِينَتِي وَيُطْلِقُ سَبْيِي، لَا يَتَمَنَّى وَلَا
يَهْدِيهِ قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ.¹⁴ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، تَعَبُ مِصْرَ
وَتِجَارَةُ كُوشِ وَالسَّبْيُونَ ذُؤُ الْقَامَةِ إِلَيْكَ يَغْبُرُونَ وَلَكِ
يَكُونُونَ. خَلَقْتُ يَمْسُونَ. بِالْقِيُودِ يَمْرُونَ وَلَكِ يَسْجُدُونَ.
إِلَيْكَ يَتَصَرَّغُونَ قَائِلِينَ، فِيكَ وَحْدَكَ اللَّهُ وَلَيْسَ آخَرُ.
لَيْسَ إِلَهٌ.¹⁵ حَقًّا أَنْتَ إِلَهُ مُخْتَجِبٌ يَا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ
الْمُخْلَصِ.¹⁶ قَدْ خَزُوا وَخَجَلُوا كُلُّهُمْ. مَضُوا بِالْحَجَلِ جَمِيعًا
الصَّانِعُونَ التَّمَائِيلَ.¹⁷ أَمَّا إِسْرَائِيلُ فَيَخْلُصُ بِالرَّبِّ خَلَاصًا
أَبَدِيًّا. لَا تَخْزُونَ وَلَا تَحْجَلُونَ إِلَى دَهْوَرِ الْأَبَدِ.¹⁸ لِأَنَّهُ هَكَذَا
قَالَ الرَّبُّ، خَالِقُ السَّمَاوَاتِ هُوَ اللَّهُ. مُصَوِّرُ الْأَرْضِ
وَصَانِعُهَا. هُوَ قَرَّرَهَا. لَمْ يَخْلُقْهَا بَاطِلًا. لِلسَّكَنِ صَوَّرَهَا.
أَنَا الرَّبُّ وَلَيْسَ آخَرُ.¹⁹ لَمْ أَتَكَلَّمْ بِالْخَفَاءِ فِي مَكَانٍ مِنَ
الْأَرْضِ مُظْلِمٍ. لَمْ أَقُلْ لِيَتَسَلَّ يَعْقُوبُ، بَاطِلًا أَطْلُبُونِي.
أَنَا الرَّبُّ مُتَكَلِّمٌ بِالصِّدْقِ مُخْبِرٌ بِالْإِسْتِقَامَةِ.²⁰ اجْتَمِعُوا
وَهَلُمُّوا تَقَدَّمُوا مَعًا أَنْتَهَا النَّاجُونَ مِنَ الْأَمَمِ. لَا يَعْلَمُ
الْحَامِلُونَ حَسَبَ صَنَمِهِمْ وَالْمُصَلِّونَ إِلَى إِلَهٍ لَا

يُخَلِّصُ.²¹ أَحْبِرُوا. قَدِّمُوا. وَلَيْسَآوَرُوا مَعًا. مَنْ أَعْلَمَ بِهِذَا
 مُنْذُ الْقَدِيمِ، أَحْبَرَ بِهَا مُنْذُ زَمَانٍ. أَلَيْسَ أَنَا الرَّبُّ وَلَا إِلَهَ
 آخَرَ عَنِّي. إِلَهَ بَارٍّ وَمُخَلِّصٍ. لَيْسَ سِوَايَ.²² الْيَفْتُوا إِلَيَّ
 وَأَخْلَصُوا يَا جَمِيعَ أَقَاصِي الْأَرْضِ لِأَنِّي أَنَا اللَّهُ وَلَيْسَ
 آخَرَ.²³ يَدَايِ أَفْسَمْتُ. خَرَجَ مِنْ فَمِي الصَّدُوقُ كَلِمَةً لَا
 تَرْجِعُ، إِنَّهُ لِي تَجْنُو كُلُّ رُكْبَةٍ. يَخْلِفُ كُلُّ لِسَانٍ.²⁴ قَالَ
 لِي، إِنَّمَا بِالرَّبِّ الْبِرُّ وَالْقُوَّةُ. إِلَيْهِ يَأْتِي. وَيَجْزِي جَمِيعَ
 الْمُغْتَاطِينَ عَلَيْهِ.²⁵ بِالرَّبِّ يَتَبَرَّرُ وَيَفْتَخِرُ كُلُّ نَسْلِ
 إِسْرَائِيلَ.

يُخَلِّصُ.²¹ أَحْبِرُوا. قَدِّمُوا. وَلَيْسَآوَرُوا مَعًا. مَنْ أَعْلَمَ بِهِذَا
 مُنْذُ الْقَدِيمِ، أَحْبَرَ بِهَا مُنْذُ زَمَانٍ. أَلَيْسَ أَنَا الرَّبُّ وَلَا إِلَهَ
 آخَرَ عَنِّي. إِلَهَ بَارٍّ وَمُخَلِّصٍ. لَيْسَ سِوَايَ.²² الْيَفْتُوا إِلَيَّ
 وَأَخْلَصُوا يَا جَمِيعَ أَقَاصِي الْأَرْضِ لِأَنِّي أَنَا اللَّهُ وَلَيْسَ
 آخَرَ.²³ يَدَايِ أَفْسَمْتُ. خَرَجَ مِنْ فَمِي الصَّدُوقُ كَلِمَةً لَا
 تَرْجِعُ، إِنَّهُ لِي تَجْنُو كُلُّ رُكْبَةٍ. يَخْلِفُ كُلُّ لِسَانٍ.²⁴ قَالَ
 لِي، إِنَّمَا بِالرَّبِّ الْبِرُّ وَالْقُوَّةُ. إِلَيْهِ يَأْتِي. وَيَجْزِي جَمِيعَ
 الْمُغْتَاطِينَ عَلَيْهِ.²⁵ بِالرَّبِّ يَتَبَرَّرُ وَيَفْتَخِرُ كُلُّ نَسْلِ
 إِسْرَائِيلَ.